

AD Collector

ARCHITECTURAL DIGEST. HORS-SÉRIE SPÉCIAL DESIGN 2016. N°15

LE MEILLEUR DU DESIGN 2016

Nouvelle
formule

Canapés, lits, luminaires...

**LES 582 MEUBLES
PRÉFÉRÉS
DE LA RÉDACTION**

**LE BEST OF
DES DESIGNERS**

*Les 140 créateurs
qui ont marqué l'année*

FRENCH-
ENGLISH

BILINGUAL
EDITION

M 07305 - 15H - F: 19,95 € - RD



QUEL EST VOTRE MEUBLE PRÉFÉRÉ DANS CE HORS-SÉRIE ?



Juliette Orts,
assistante iconographie

« Le paravent *Vela* d'Ellen Bernhardt et Paola Vella (Arflex) serait idéal, avec ses parois en verre coloré, pour moduler mon petit espace, en cloisonnant sans occluser. »

Juliette Orts, photo researcher
"The *Vela* screen by Bernhard and Paola Vella (Arflex), with its tinted glass panels, would be ideal for my small space, dividing it without closing things off."



Sarah de Beaumont,
styliste

« Sans hésiter, un *Slice* de Pierre Charpin (Ligne Roset). Je l'aime pour son côté modulable et du fait de pouvoir composer avec les couleurs. »

Sarah de Beaumont, stylist
"With no hesitation, the *Slice* by Pierre Charpin (Ligne Roset). I like the fact that it's modular, so you can make your own color composition."



Shirley Doukhan,
responsable photo

« Mon envie de l'année, c'est le jaune moutarde, couleur que je détestais tant il n'y a pas si longtemps... Je m'imagine bien lovée dans le canapé *Santiago* de Tacchini, dont la forme est élégante et l'assise confortable. »

Shirley Doukhan, photo editor
"This year I really like mustard yellow, a color that I detested until not long ago. I can picture myself nestled in Tacchini's *Santiago* sofa, with its elegant form and comfortable cushions."



Sophie Pinet,
journaliste

« J'ai choisi le fauteuil *Palissade* des frères Bouroullec pour Hay. Je l'aime de face, de profil, d'en haut. J'aime l'observer dans mon jardin. J'aime passer des heures assise dessus pour bouquiner. Bref, je l'aime. »

Sophie Pinet, journalist
"I've chosen the *Palissade* chair by the Bouroullec brothers for Hay. I love the way it looks from the front, the side and the top. I love to see it in my yard, and I love to sit in it, reading, for hours. In short, I just love it..."





ERWAN ET RONAN BOUROULLEC

Les singuliers

Depuis près de vingt ans, on entend les mêmes mots sur la justesse du travail des frères bretons, de ce dialogue incessant entre le bon sens et le beau qu'ils mettent en œuvre – alors qu'il suffit finalement de laisser parler leurs projets. Avec eux, le géant coréen Samsung a accepté de redonner une matérialité à l'un de ses écrans, là où tous les autres tendent à s'affiner jusqu'à disparaître. Ainsi est née *Serif* et, bonne nouvelle, vous pourrez poser votre télécommande dessus, elle ne tombera pas. Poursuivant leurs explorations avec *Glas Italia* ou *Kvadrat*, ils ont aussi fait basculer la maison d'édition Hay dans la cour des grands, en sortant à quelques semaines d'intervalle la gamme de mobilier d'extérieur *Palissade* et le canapé *Can*. Le dessin du premier est si juste qu'il se pourrait même que la patine du temps le fasse basculer dans les classiques. Pour le deuxième, ils ont engagé une réflexion autour d'un procédé proche de celui du kit, réduisant d'une part les coûts d'exportation pour ouvrir l'éditeur à de nouveaux marchés, de l'autre le prix de vente pour toucher une nouvelle clientèle. Un programme que complètent quatre expositions simultanées dans la ville de Rennes, dont *17 Screens*, où ils ont expérimenté des systèmes de cloisons, et *Réveries urbaines*, rassemblant des propositions d'aménagement de l'espace public. En se dirigeant ainsi du côté de l'architecture et de l'urbanisme, Ronan et Erwan Bouroullec sortent de leur zone de confort, et prouvent, s'il le fallait encore, à quel point leur talent est singulier. **S.P.**

The nonpareils

For nearly 20 years we've been hearing the same accolades about the appeal and originality of the two brothers' work, about their ongoing dialogue between practicality and beauty... But ultimately their projects say it all.

On their advice, the South Korean multinational Samsung agreed to give substance to one of its screens, while all the other brands are slimming theirs down to nothing. Thus *Serif* was born, a screen thick enough that you can actually put the remote control on top and it won't fall off. While pursuing their explorations with *Glas Italia* and *Kvadrat*, the Bouroullecs have also propelled the furniture maker Hay into the big leagues with the successive releases, a few weeks apart, of their *Palissade* outdoor furniture line and *Can* sofa. The conception of the former is so astute that the patina of time may just turn it into a classic. For the latter, they based their reflection on a process rather like a kit, thus reducing export costs to expand the brand's field of potential markets, while lowering the sale price to reach a new clientele. In parallel, the Bouroullecs have mounted four simultaneous exhibitions in Rennes, the capital of their native Brittany, including *17 Screens*, an experiment in divider systems, and *Réveries Urbaines*, a series of ideas for the use of public spaces. Turning their focus toward architecture and city planning, the designers are venturing out of their comfort zone, proving once again, as though we needed further proof, that theirs is a truly singular talent. **S.P.**



Fauteuil
Armchair
Can
Hay

Banc
Bench
Palissade
Hay
—
Tapis
Rug
Lattice
Nanimarquina



Téléviseur
TV screen
Serif
Samsung